«نومیر» ۲۷ «محرم ۳۲ هجریه» «۱۷ اوکتابر ۱۹۱۱ میلادی» «بیرنجی ییل» «تیمیرخان شوره»

# عسکر

«گازیت نی قیمتی:»
بر ییللق ۶ منات آلتی آیلق ۳ منات آلتی آیدان کیم مشتری قبول ایتلسی، بر نسخه سی ۱۰ کفیک.
گازیت ده اعلان ایتیف اوزونو مرادی بولغان زاتنی باسدیرمغه سوینگن کشی نی زاتی قبول ایتیله. اعلان نی هار سطری بر کرت باسمغانغه ۲۵ کفیک آلینه آرتیق باسدیرسه کیم ایتیله.

خلقغه فایده سی عام مقاله لر یازیسه گازیت ده باسیف چیقاره جق. بیجکده باسیلماسی قالغان مقاله لر قایتاریلماجق.

گازیتنی آدریسن آلشدیرمغه سوینگن کشی ۳۰ کفیک بیرسین. شولای توکل شو آدریس نی آلشدیرماسی.

گازیت کدیاز مغه سوینگن کشی گه بیزنت آدریس شو: تیمیرخان شوره محمد میرزا ماوراییوف

Т.-Х.-Шура, Л. о.
M. M. MABPAEBY.

شو جمعه ده بر هر خیس کون چیقاغان گازیت. شونو یوروتیکن یولو: شریعت غه یاراشغان کوینده خلقغه علم هنرنی، آلیش بیرشنی یاشاولوقنو یوللاریبن کورسیتماق. داونکی بوسون اوزکه فاچه لقلانی آراسنده نی سیاسی ایشلنکی بوسون خبرلرین یازف خلقنی بیلیمن هنیرین آرتدیرماق.

## (اوچریدیتلنی صابرانیا)

«اوچریدیتلنی صابرانیا» غه جیلمغه زمان یوروق بوله توره، «روسیه نی بارده یاقلرندان گلگن وکیللر، رومانوف لنی ظلم، استبداد(۱) بولان چریگن حکومتنی اوزرنده، عادل لکنی، بک گوچلو کورچوسون ساله جاق. اوچریدیتلنی صابرانیا کسکین توزراکونلار، اروس فاچه لیق بارچقی زمان دا نی آلیشمایغان زاکونلار بوله جاق شولای بولغانده روسیه ده نی بارده ملت لر اوزلنی مرادلارین آنغلاتمغه، اوزلنی فکرسون آلدین یوروتمکه تزدن برلی چالیشه. بزده شونو ایشیتده خانتاو تورمای بزین مراد بر بولغان زاتنی حقیندان اویلاشمغه، بزین فکر بوزنو آلغه چیغارمغه حاضر بولمه گرک: اوچریدیتلنی صابرانیا بزین مراد بولمغان، بزگه یاره مایغان زاکونلار چیقارسه آرتده بزین نه چاقی هوکون سکده، نه چاقی قیچغیرساقده. بزگه برده فایده بولمه جاق. اوچریدیتلنی صابرانیا ایته جاق ایشلردن انک اولوسو: (۱) فاچه لیقنی یوروتیکن کوی. (۲) یرلنی ایشی در. فاچه لقنی یوروتیکن کوینو بزگه انک یخشی سی، مسکرده ده قزان ده ده بارده بسرمان لنی وکیللری قرار برگن «فیدارا سیا» دگن قاعده در. (هار ملت اوزلری اوزلری جمهوریت بولف باریسیندانده جیلغان بر اولو جمهوریت بولف فاچه لقنی ایشین یوروتماقدر) یرلنی ایشین آیتساق «سوسیالیست» دگن تایفه یرلنی برده خاص بیسی بولماسی بارده خلقنی آراسینده اورتاق بولماقنی سویه. شو ایش بزین دین گرباراشمایغان بزین کافکازنی خلقینی منفعتینه ده یاراشمایدف اسیمه گله. شوشولای ایکنکه بزین داغستان نی ده تیرسکی قوبانسکی اویلاستنده ۳۰ نچی سنتابرده ولادی کافکازده بولغان چین ده ده حکم ایتدی شو یرلنی ایشلرین شریعتغه یراشغان کوینده ایتمکه گرک دف، هالی اوچریدیتلنی صابرانیا غه بیبرگن وکیللنی شو ایکیده ایشده (فاچه لقنی یوروتماقنی ده یرلنی ده) بزین مراد بیزغه کوره اوزکه بسرمانلر بولنده بر بولف چالیشیر یمک آدم لنی بیرمکه گرک. بر داغی شمالی کافکازدان «دوما» غه سایلانغان طلحت افندی «دوما» ده بسرمانلنی پارتیاسینی آراسینه گیرمی باشغه پارتیا غه گیرگن ایدی. طلحت اوغار گیرمه ماقغه اوزو بیله گن نه بوساده بر سبب بولمغه یرای. امّا بسرمان لر اونو شو ایشین بک یمان کورگن ایدی. هالی بیبریله گن آدم لغه بسرمان لغه قوشولمغه گرک لک نیده یرلنی ایشیتده ده فاچه لقنی یوروتماقنی ایشین ده ده بیزین منفعت، مراد بیزغه یراشف چالیشماغه گیرک لک نیده. بک قاتی بیلدیرمکه گرک

(۱) «داشتبداد»: اوشتونده گی آدم لر [illegible] فاچه لقنی یوروتماق. (برهان الدین)

## (ولادی کافکازده بولغان چین نی قرارلاری)

۲۰ نچی سنتابرده ولادی کافکازده (براوقاله ده) بولغان شمالی کافکازنی بارده وکیللرینی مجلسینده شو آرتده گله گن زاتلغه قرار برگن:

(۱) ۱۸ ییلدان باشلاب، ۶ ییلغه یتشگنچه بارده ایرگشی حرّیّت نی ساقلامق اوچون «ملی ملیشیا» غه یازیلماغه گرک. هار کم اوز یورتونده یازیلیر.

(۲) حرّیّتنی یولوندا، آنی ساقلامق اوچون خرج ایتمکه تاوده غی لردان هار ارکشی دن ۱۰ شاهی توزده توره غان لردان برمناث بر ییلنی ایچیندا خرج آلینیر. فقیر مسکین عاجز کشی بوسه آندان خرج آلینماجاق

(۳) کوچ بولن فاچه لقلر توتغان یرلنی، اوزلنی دسی لرینه قایتارف برمکه طلب ایته جاق. باشغه یرلنی ایشین، شریعت آیتاغان کوینده ایته جاق.

(۴) آغاچ لقلر فاچه لق توتغانی بوسون باشغه سی بوسون یرلنی دسی لرینه بولر. امّا آغاچ لنی کیسف بورچ ایتف یتدرمکه یرامس. اولغه قارامغه اختیار یورتده غی کامیتت لرده بولور.

کامیتت لر آغاچ لنی ساقلامغه کیرکلی بولده ساقلا اوستونده قرامغه آدم لر قویار، بورچ ایتف بوزغانلغه جزا ایتر.

(۵) مکتب لنی هلیدن سونغ «ملی» ایتف ایتر (ملت نی اختیارنده ایتر) بارده یرلرده اوخوا تیل بولان بولر. یورتده غی مکتب لر ییل بوله مکتب لرده تورکچه، عربچه، اروسچه اوخوتو اوچ ییلدان سونغ دنیانی علم لرین تورک تیل بولا دین نی علم لرین عربچه اوخور. سوینگن لر تورکی تیلنی ۲ ییلدان سونغ باشلاب اوخور. سوینگن لر ۳ ییلدان سونغ باشلار.

(۶) شمالی کافکازده (داغستان، تیرسکی قوبانسکی اویلاست ده، استاورو پول کوبیرنه دا بسرمان لغه) بر اداره شرعیه بولر. شو اداره بر مفتی ده ۸ آنی یولداشلری ده بولر. مفتی لک گه حزولو نجم الدین افندی نی سایلادی. آنی یولداشلری تیرسکی اویلاستدان «شالی» لی «شیخ صهیب ملا» عاووخدان «عبد القاهر حاجی»، چرکسدا «علی خان افندی شوکینوف»، قوبانسکی اویلاستدان «ثابت افندی ادریسوف» داغستاندانده اوچ گشی سایلانه جاق. ولادی کافکازده داغستان نی وکیللری آز بولماق سببلی سایلاماقنی ایشین آرتغه سالف قویدو.

(۷) ولادی کافکازده چیلاجاق کامیتت ده ۱۷ گشی بولاجاق: اولانی آلتیسی داغستاندان بولاجاق داغستاندان سایلانغان آدم لر شولر: «نوح بیا تارکوسکی»، بشیر طلحتوف، زبیر تیمیرخانوف حیدر رحماتوف، محمد علی داخادایوف، عبد القادر افندییوف.

(۸) «اوچریدیتلنی صابرانیا» غه شمالی کافکازدان بسرمانلر رندان ۸ کشی بیریله جاق. شولردا دورتسو داغستاندان بولاجاق. شو آدم لنی سایلامایشین آرتغه سالدی. هر ولایت اوزلنی آدم لرین اوزلر گورسته جاق.

(۹) «تیرسکی» اویلاستدان قیرغه بیریله گن آشلف انک آلدین داغستانغه بیریله جاق.

(اداره — حرّیّت آلنغاندان برلی شولای چین لارده ایتکن حکم لار، بیرگن قرارلار کوسو ایتلف تمام بولماسی کاغزنی یازیلغان کوینده قالدی. بز اوموت ایته بز: شو قرارلنی سامه تمام ایتف باشینه چیغار، اوغار حلق ده کومک ایتردف

## (داوخبرلار)

(آلده)

(رسمی خبر) ریگانی کورفزونو آیلانه سینده دوشمان «پیراف» نی تاش یولونو آلیاغینده غی بیزین سنکرلنی بك کوچلو توفغه توته. شو یولنو آرت یاغینده گیرمانیالار کوچلو توف اورغان سونغ آلدین پیرلی کلمکه گریشه. شونده بیزین بیرتایفه عسکرلین بیراز آرتین پیرلی تارتیلدی. «لیونکوف» نو آیلانه سینده «یاکوبشتاد» دان ۲۵ ویرست آریکده دوشمان بیزین عسکرلن بولان آرالیغین یاخشی ایتمکه، بیر بیری بولان قارداش بولماغه گریشه

گون باتیش یاقده بوسون، رومانیا یاقده بوسون بیراز آتیشماق بار. باشغه آلیشینماق یوق.

(کافکاز یاقده)

ارزنجاندان ۸۵ ویرست منزلده، گون توروش یاقنیده آرت یاتنیده آرا سینده ارغی «کوغی» دکن یورتنو یوروغونده؛ بیزین قراول ایتهکن عسکرلین تورکلنی، قراول ایتهکن عسکرلرینی اوستونه چاووف اولانی قورالاغان. وان یاقده، بیزین حیوانلانی آلیف قاچمغه دف ایتکن کوردلنی هجوموت قایتاردق.

۲۸ نجی سنتابرده ارزنجان دان ۳۵ ویرست جنوب — غربده بولغان «کماخ» دکن پیرلی یوروغونده تورکلنی بیر باتالیون چاقی عسکری بیز اوره غان توف توبلکه قرای اوستو بوزگه چاووف کلف بیزین سنکرلکه یوروق بولغان ایدی؛ بین قول بولان اتاغان بومبا بولان آلانی کوتون پیرلی قایتاردق.

(هوادہ)

کافکاز یاقده بیزین «هاچاواریانی» دکن بیر طیاره چینین تورکلنی بیر طیاره سین یارالاغان. طیاره غه اوت توشوف بیزین پیرگه توشکین. طیاره چی تورك ابسیر نیده، نی بولدا اشیندہ اسیر توتغان.

(دینکیزده)

(گیرمانیالار قوروغه عسکرچیغارماق)

(رسمی خبر) ریگانی کورفزونو آیلانه سینده دوشمان دارغی توقتاماسی هوادن هجوم ایتهه. ۲۷ سنتابرده دوشمان نی ۹ طیاره سی کلف «ژریل» دکن پیرنی یاغینده غی بیزین گیمه لینی اوستونه ۳۳ بومبا سالدی. بیزین مال تاشیغان گیمه لیر دین بیر سینه بیراز ضرر بولدو. بیزین طیاره چیلار اولغه بك قارشی تورف اولانی قووالاغان، ایکیسین سونغه توشورگن. دوشمان «کورلاند» یاقدان «ریگا» نی کورفزونه گیره گین پیرنی مینادان تازه ایتمکه بك حرکت ایتهه. ۲۹ نجو سنتابرده دوشمان بیزدین کوف آرتیق کوچ بولان کلف بیزین «ایزیل» دکن اوتاوغه، قوروغه عسکرچیغاردی. دارغیده دوشمان «داکو» دکن جزیره (اوتاو) نی آرت یاغینده غی «سیررو» دکن یورتنو یوروغونده عسکر چیغارغان. دنکیز باغه ده بولغان بیزین توفلانی خیلی داو ایتکین سونغ، دوشمان نی داوگیمه لرینده ین آتیلغان اولو کوچلو توفلاری توقتاتغان. شو ایشده دوشمان غه آلاشه بولوتده بك کومك ایتکین. «ایزیل» دکن شو جزیره نی ساقلاغان بیزین عسکرلین شونده چیقغان دوشمان نی عسکری بولان داو ایتمکه گیریشکین.

پتروغراد — «ایزیل»، «داکو» دکن جزیره لاغه گیرمانیالار بیر یاده ایکی «دیویزیا» چاقی عسکر چیغارغان دیرف ایتیله. امّا گیرمانیالار توقتاماسی آرتدیرف شوندا غی چیریون خیلی کورفوص لاغه یتشدیرمکه کوچو یتیشه.

پتروغراد — دنکیزده گی داونو ایشینه قرایغان اداره دان شولای خبر گیله: دوشمان «ایزیل» گه اوچ، دورت کرن قوروغه عسکرچیغارغان سونغ. ۳۰ نجو سنتابرده ساعت اون بولغونچه آلده غی بیزین عسکرنی آرتین پیرلی قایتارف «ایزیل» نی بارده آلیاغینده کون توروش یاق نیده توتوف «آرینسبورك» غه ۱۲ ویرست یووق گلگین. «داکو» دکن جزیره نی اوستو دوشمان حیله مکر اوچون توکول گیرتی کو هجوم ایتمگین. بو ساعت «داکو» ده دوشمان نی بیرده عسکری یوق.

انجی اوکتابرده «ایزیل» ده توقتاوسوز داولار بولهایدی. ۳۰ نجو سنتابرده گلمکه خبرغه قاراغانده «آرینسبورك» دکن شهرده دوشمان آلغان. دوشمان نی آلده غی عسکرله ری شهردان ۸—۹ ویرست آلدین پیرلی گلگین. دوشمان نی طیاره لاری اوزلنی عسکر بك کومك ایتکین: آلده بوسون آرتده بوسون اوستونه چاقماغه یوللار کورسته «ایزیل» نی آرت یاغینده. دوشمان نی داوگیمه لیری «ایربین» دکن بوغازدان آلدین پیرلی گلمکه گیریشکین ایدی بیزین «ایزیل» ده گی پیراق غه گوللی آتاغان توفلار آلدین پیرلی بارماقدان گیری اوردو.

دوشمان نی بیرتایفه داوگیمه لیری بیزین قراول ایتهکن گیمه لینی اوستونه چاووف بیزین گیمه لنی «داکو» نوده «ایزیل» نیده آرا سینه «موزوندی» دکن پیرگه قایتاردی بیزین اوزگه داوگیمه لیر قایتف گلگین قراول گیمه لکه قوشولوف دوشمان نی گیمه لیری بولار داو ایتمکه گیریشدی. بیراز داو ایتکن سونغ دوشمان گیمه لیری قایتف گیتدی.

موسکوا — «او. ر.» دکن کازیت: گیرمانیالار «ایزیل» که عسکرچیغارماق حیله اوچون ایتیله گن زات توکول دی. نگه دیسه شوندہ عسکرچیغاره غان زماننده «دریدنوت» دکن اولو داوگیمه لریده بیرچه ایلانه بولغان شوگازیت ایتاغان زاتغه قاراغانده: گیرمانیه لار دنکیز یاغه غه بك اولو گوچ چیقه توره. دوشمان «ریویل» دکن شهرنی آرتینه چیقیف بوسه شو زمان پتروغراد نی ایشی بك قورقولو بوله. بیزین داونوخطینی اونغ یاغی «ریویل» — «کاپسال» — «پیرنوف» — «اباش» نی خطینده قاینماغه بولوردف ایتیله.

(قارادنگیزده)

۲۹ نجو سنتابرده ساعت ۱۴ ده دوشمانلی سونوتوبوندن یوروکیم گیمه سی «توآپسی» دگن بیزین شهرنی یووغونه کلف شهرنی گیمه لر توقتایغان بیرین توفغه توتوف شوندهٔ یگرمه چاقی گوللی اورغان. شو گیمه بین دنگیزیاغه دان توف، توبك اورغان سونغ سونو ایچینه چومولوف یاشینغان.

(گیندینبورغ نو دار پلانی)

گیرمانیا لاردان چیقغان خبرلغه قاراغانده: شو گونلنی ایچینده فیلدمارشال «گیندینبورغ» دگن گیرمانیا لنی اولو کاماندیری «ویلهلم» گه ده گیرمانیا لنی باش وزیرینه ده: بك اولو داونو فلانین ایتمگه شوغار گوره داونو میدانینده غی حالنی اوزلگه بیك یخشی کوریده آلیشدیرف شونو بولان داونوده بیتدیرمگه وعده ایتگین. گیرمانیا لار، گشی بی بیرلیرن آلغان بی سویه گن آدملار گیندینبورغ نو شوفلانینه بك اینانف تورهٔ. شو آرتده غی گونلنی ایچینده گیرمانیا ده، مشرق یاقدان ده مغرب یاقدان ده (اروس یاقداندهٔ فرانسه، بلکیا یاقداندهٔ) بیرلیر توتماغه سویه گن آدملار کوف بولوف بارا.

(«ماکینزین» هجوم ایتمگه حاضر بوله تورهٔ)

شو آرتده غی گونلیرده گلگین رسمی خبرلاغه قاراغانده: گیرمانیالر، اوستریا یاقده بوسون رومانیا یاقده بوسون بك اولو هجوم ایتمگه حاضر لینه تورهٔ دی. شو هجوم نو پلانین فیلدمارشال «ماکینزین» دگن گینارال ایتگین. شو یاقغه باشغه یاقلاردان بك کوف عسکر، توفلار گیله.

(تورکلنی هجوم ایتمگه حاضر لینماغی)

شو آرتده غی گونلنی ایچینده گله گن خبرلغه قاراغانده: تورکلر ایران یاقده قاتی هجوم ایتمگه حاضر لینه تورهٔ. کوبوسو گوچون انگلیس لگه قارشی بیرگن. طهرانغه گله گن خبرلغه قاراغانده «موصل» دگن شهرنی تورکلر بك اولو عسکرلنی قایتاغان پیری ایتف ایتگن. شو یاقغه گیرمانیا دان خیلی عسکر ده گلگین. خلیل پاشانی اوردوسونه کوف داونو قرالی، طیاره لار کلگین. تورکلنیده گیرمانیا لنیده اشتابینی پلانینده: باکوده گی نافمعدنلانی هوادن توفغه توتماغه (طیاره لاردان اوستونه بومبا لار سالماغه) سویه. نگه دیسه باکودن روسیه غه کوف نافمعدن بیترین بیرین اونو بیرمسین دف. امّا آنی ایتمگه توشسه اوّل ایران ده غی اروس لانی عسکرلیرن تایدیرماغه گرك. ایران ده اروس عسکرلنی آرت یاغینده غی کچوك خانده تورکلگه کومك ایتمگه یارایدف اوموت اتیله.

«ر. ص.» دگن گازیت: «ایراندهٔ کوردلیر بیزین بولان یاراشیف تورهٔ دف بیز اینانف تورماغه یرامس، ایران ده بیزین عسکرلیر آشایغان ایچه گن زات آز بولماق سببلی داو ایتمگه اونغ سوز کوییده دی.

## (اروس فاچه لیقنی ایچینده)

(گینارال کارنیلوف نو یولداشلاری)

کارنیلوفنو ایشیتده اوغار یولداشلف ایتگین بارده گینارال لانی داونو میدان گلتیرف چیقف «پیخوف» دگن شهرغه بیرگن. شولاردان ایکی گینارال عسکرلر آتغان تاشلاردان یارالانغان.

(«دوننما» ده خیانت لیف)

دوننما نی خیانت لیغنین اقتارماغه قویغان گامیسیانی باشی «گروزنبرغ» دگن گشی دوننماده بك اولو خیانت لقلار تابولغانین آیته. خاصوقده آدمیرال (۱) «بوبنوف» دگن گشی نی محکمه غه بیره تورهٔ.

(۱) داونو کیمده گی عسکرلنی گاماندیر ینه آیتیلاغان زات.

(«تاشکند» ده گی فتنه باسیلغان)

گتگن نومیر مساواتده: تاشکند ده عسکر لیرده ایشچی لیرده فتنه ایتف شهرنی ایشیتده حکومت نیده. اوزلنی قولونه آلغاندف یازغان ایلك آرتده گلگین گازیت لنی خبرینه قاراغانده: شو نده عسکر بولان بیرچه فتنه نی باسیلتماغه بیرگن «کوروویچینکو» دگن گینارال هالی آنده یتشگن. تاشکند ده گی بیر فرقه دیه اوزکه بارده عسکر اوغار تابع بولغان ایشلیی توقتاغان ترامویی (۲) ده «ایلکتریك» نی ایستانسه سیده ایشلیمگه باشلاغان. «کوروویچینکو» تورکستانده هالی فتنه باسیلف، راحت بولغانغه تاشکند ده باشغه شهرلارده ده اعلان ایتگن. ادارهٔ عرفیه نی (روپاتی پلاجینیا) تایدیرغان. ایشچی لینده عسکرنیده مجلسی شهرنی کوماندانی ایتف سایلاغان پاراپوروچیك «کریتینویچ» دگن گشی نی توسناقغه سالغان.

(۲) ایلکتریك بولان یولده یگدیگن کوتکا کمه گیدیدگان زات.

(«پتروغراد» نی بوشاتماقنی حقیقتدان)

دین اگه قارایغان وزیرلر پتروغراد دان مسکوگه گوچه تورهٔ. آشالغان زاتنی ایشیتیب قارایغان وزیرلر نیده سیناتنی، صلیب احمرنی ایشلیرین یوروتیگن ادارهٔ لنیده پتروغراددان «خارکوف» گه گوچورگن.

(خارکوفده فتنه)

«خارکوف» دن گله گن خبرلغه قاراغانده: خارکوف ده ۲۸ نجی سنتابرده، ایرتین وقتیده بیر تایغه غلف تالاوور ایتمگه باشلاغان فتنه بیردن بیر کوچلو بولغان. ایاق غه گیلگن زاتلانی، ایچگینی مگازین لیرن تالاغان. گیچه گه تاپاقتنه نی باسیلف بولغان. ایکی یاقده غی اوین دلیردن عسکرلنی آتلی لانی بونگیرلنی چاقیرغان. موسکودنده داونو اوتومبیل لیرن طلب ایتگن شهرده ادارهٔ عرفیه (روپاتی پلاجینیا) نی اعلان ایتف بیرده جیبین مجلس ایتماقنی گری اورغان.

(اوروچولانی گاغیزی)

«بولدوز» دگن تاتارلانی گازینی آیتاغان زاتغه قاراغانده: قزانغه کالی بك کوف اوروچوجیلغان. شو اوروچولانی بیر تایغه گشی نی مالین، آقچه سین ارلاف باش چیقنی ایتماقنی قصدینده بوسرده، بیر تایغه غی اوروز ایته گیندهٔ. نوتوف توسناقغه سالین، توسناق ده بیك بوسرده آشامغه زات توشمی قالماس دیب اوموت ایتف گلگین. قزان ده

شهرنی ملیز پانیرلری شوچاقیرمای گلگین قونا قلانی توتماغه گیریشف بیرخیلی سی توتماغه توشسه ده اولانی باشچی لاری قاید ایکنی هالیده بیلف بولماغان. شولای بولغانده شهرنی خلقی بیرآز محکم لف ایتف ساق تورمغه کرکدف بیلدیرگن.

«یولدوز» نواداره سینه شو اوروچولارشولای بیرکاغذ یبرگن: «ای بیزین سیلی دین قاردا شلاریز! سیز بیزین، اورچولانی اورلای تورروف تابولغان زمانده جیبلف اوروف، تو بیلف انجیته سیز. سیز شولای ایتمگز قوردا شلار! بیزده سیزین یمك الله نی قول لاریز. بیز شو یمان ایشنی سویوف ایتمیز. بیزین شولای الله نی حکمسویورروته. بیزین اسکی حکومت کوف انجیتماق سیبلی شو یمان کسبنو ایتمگه چرا سیز بولوف توشدوك. بیزین توسناقدان چیغارماق اوچون سیز گه کف بارك الله. امّا یانغیز اندان قووالاماق اوچون بیز یاخشی ایشلر تافمایز. نگه دیسه بیزگه هالیده پاسپورت بیرمی. پاسپورتسوز بیزین قوللوقغه قبول ایتمی، حتّی اویورگیرمکه ده قوبمای. زات اورلایغان بیرده بیزین توتسه ایتمگه تیشلی زاتی حکومت زاکونغه کوره ایستر. امّا سیز بیزین تو بیلف اولتورمکه یاراماس. آخری بیزده سیز شو انجیته کن قاعده نی قوبمانساغیز مسکونو اوروچولاری یمك قارشی توره جاقسز. سیز بیزگه یازیق سینماساغیز بیزده سیزگه یازیق سینماسبز. بیز بیرساق بیزین آچووبوز بك یمان بولور. یانغیز سیزگه توکول، سیزین یاشلاریغیزغه ده یازیق سینماسبز. بیزین مرادیمز دائم عمر بوزده اوروایتف تورماق توگول. بخشی بیرکسب توشگن زمانده اوروتو قویاجاقسز. امّا هالی چی آچ تورماغه بولاغان کویده توگولمز. «ن.م.م.» «یاستر»

## (باشغه فاچه لیقلاردا)

(«مصر» نی سلطانی اولگین)

قاهره — انگلیس لین مصرنی سلطانی ایتف ایتگن «حسین کمال» اولگین. اونو اولانی اتاسینی اورنونده سلطان بولماقنی قبول ایتمگین سببلی حسین کمال قاردا شی «احمد فؤاد» دگن گیشی نی «فؤاد اوّل» دگن آت بولان سلطان ایتگن.

(پیروا» داو بیلدیرگن)

استقهولم — «ولف» دگن گیرمانیالنی تلگرافینی اداره سی ایتاغان زاتغه قاراغانده: «پیروا» دگن فاچه لقنی «بیرلین» سفیری «پیروا» دگن فاچه لق نیده گیرمانیالنیده اراليغی بوزولماقنی بیلدیریب؛ اوزونو پاسپورتون قایتارف بیرماقنی طلب ایتکن.

## (بسرمان لنی حالیندان)

(«باغچه سرای» ده دار المعلّمین)

قریم نی محکمهٔ شرعیه سی. باغچه سرایده «اسماعیل بك غاسپرینسکی» نی آتنده، ایتیله جاق دار المعلّمین (١) نی بارده تاریف بولاغان زاتلارین ده حاضر ایتف ٢٠ نچی اوکتابرده درس باشلامغه قرار بیرگن. «حسین بادانینسکی» دگن گیشی لی دار المعلّمین نی مدیری (٢) ایتف ایتگن.

(١) «دار المعلّمین»: معلّم لر حاضر ایتیرگن مکتب نی آتی.

(٢) «مدیر»: ایشنی یورروتیرگن گیشی گه ایتیلاغان زات.

(بسرمان روتا لنی توزماق)

«ایدیل» یاقده نی بسرمان سالداتلغه اروس سالداتلر قوشولف تورماق بك قیین بولمه ایدی: بر یاقدان اروس لنی ارا سنده تورزق دین ایشلرین، عبادا تلنی تمام ایتمگه بولمای ایدی. بر داغی یاقدان اروس تیلی بیلمه ماق سببلی توراغان یرنی اشایغان ایچه گن زاتنی ایشینده بربر کویسوز لك کیم بولمی ایدی. شونو اوچون حرّیتدان سونغ تاتارلار اوزلینی عسکرلرین؛ اروس عسکرلکه قوشمای. باشغه روتالر ایتمگه گیرشگین ایدی. شولای ایتف بربر بسرمان روتا لنی داو نومیدا ینده ده بیرگن ایدی. امّا شو روتالر داو نومیدا ینه یتشگن زمانده شوندا غی اروس عسکرلر، آیری بسرمان روتا لنی یخشی گورمه گن. سالداتلر اولغه بر آز اکسك گوز بولن قاراماقلیغی آنغلانه. «یار الله مرتضین» دگن بسرمان سالداتداو نومیدا ینده ایل دگن گازیت گه یازغان زاتغه قاراغانده: داو نومیدا ینده سالداتلارده سالداتلنی کامیته تیده قزان دن داوغه گلگن ٩٥ پولك بسرمان «روت لانی توزوف اولنی باشغه باشغه روت لنی اوستونه اولشمگه قرار بیرگن. شو روت لنی باشچی لرندن پارا پورچیك «احمروف» ده اوزگه لریده اولنی توزماقنی گری اورماغه حرکت ایتسه ده توزمای قوبماغه نیچکده قبول ایتمه گن. «مرتضین» ایتاغان زاتغه قراغانده شو زات سببلی بسرمان سالداتلنی اروس لغه بك یوره گی بوزولغان.

اداره — داو نومیدا ینده غی سالداتلر بسرمان روت لنی توزماقغه نه سبب کورسته گننی بز بلمیز. «مرتضین» نی کاغزینده ده آنی ایتماغان ایدی. امّا اوچ دورت ییل داو نومیدا ینده جانین ساتف وطن نی ساقلایغان وطن قاردا شلانی شولای گرنی طلب قایتارف، بوزف بسرمان لنی یوره ك لرن بوزماقغه بزده بك قینالماق نی ظاهر ایته مز.

(«امیریکا» ده بسرمانلار)

«نیویورك پرس» دگن گازیت نی آیتووونه قاراغانده: «امیریکا» ده بسرمان لانی سناوو ٤٥٠ منك گه یتیشه توره. «صراط مستقیم» دگن جورنال: شو حساب تو توکل دور دف آیته. آنی فکرسوندا: شو خطا «مورمون» دگن آدم لنیده بسرمانلاردان حساب ایتماقدان گلگندیر دی. «مورمون» لار اوزلین «خرستیان» دیده (عیسی فیغمبرنی دینیده) بوسه ده امیریکالار اولانی بسرمان لاردف حساب ایته نگه دیسه بسرمانلار بمك اولارده اوچ دورت قاتون آلماقنی حلال ایته.

(ناشره و محرره محمد میرزا مادرایوف)